



casa de campo, en **PARPAN**
SUIZA

W. NIEHUS, Dipl. arquitecto
W. GROEBLI, Dipl. ingeniero

161 - 130

sinopsis En su distribución se distinguen tres zonas: una, para los padres, que contiene dos dormitorios y baño; otra, para los huéspedes, que comprende tres habitaciones, ducha y aseo; y una zona central, para la vida en común, que aloja el comedor y la cocina.

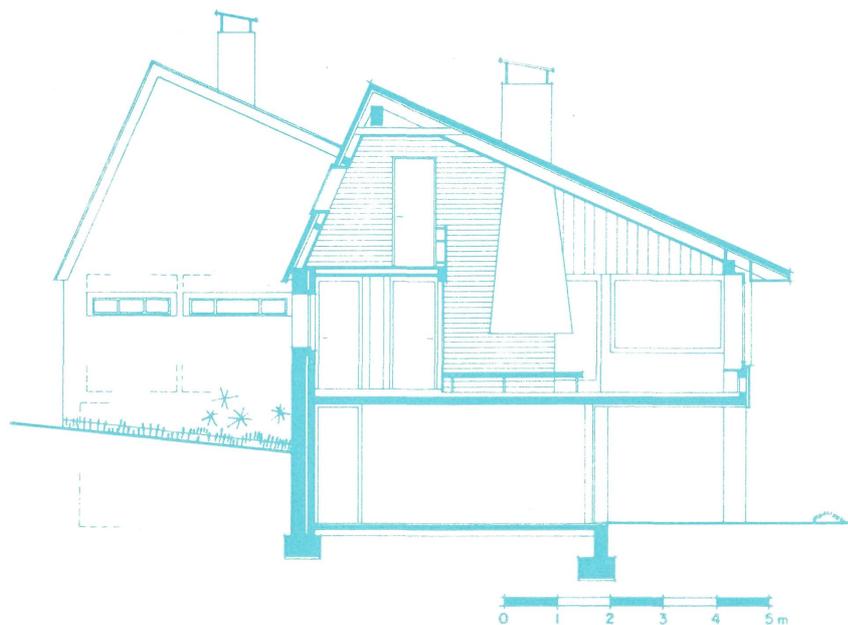
La forma del edificio está influenciada por las características del emplazamiento, adaptándose, en lo referente a distribución y tratamiento exterior, a la pendiente natural del terreno y al bello paisaje circundante.



Cerca de la aldea de Parpan, y sobre una de las laderas que trepan hacia al puerto, ha sido construida esta «casa de vacaciones», en un emplazamiento desde el que se admira la vista maravillosa de todo el valle que discurre a sus pies, así como de las montañas situadas enfrente.

Las características del emplazamiento originaron «la forma» del edificio; protegida y cerrada hacia la montaña y abierta y franca —por la parte de delante— hacia el valle.

Las premisas básicas de proyecto tenían una doble finalidad: proporcionarles a los padres un lugar tranquilo de reposo; y servirle a los hijos jóvenes, con sus familias, como centro de vacaciones en común, en la montaña.

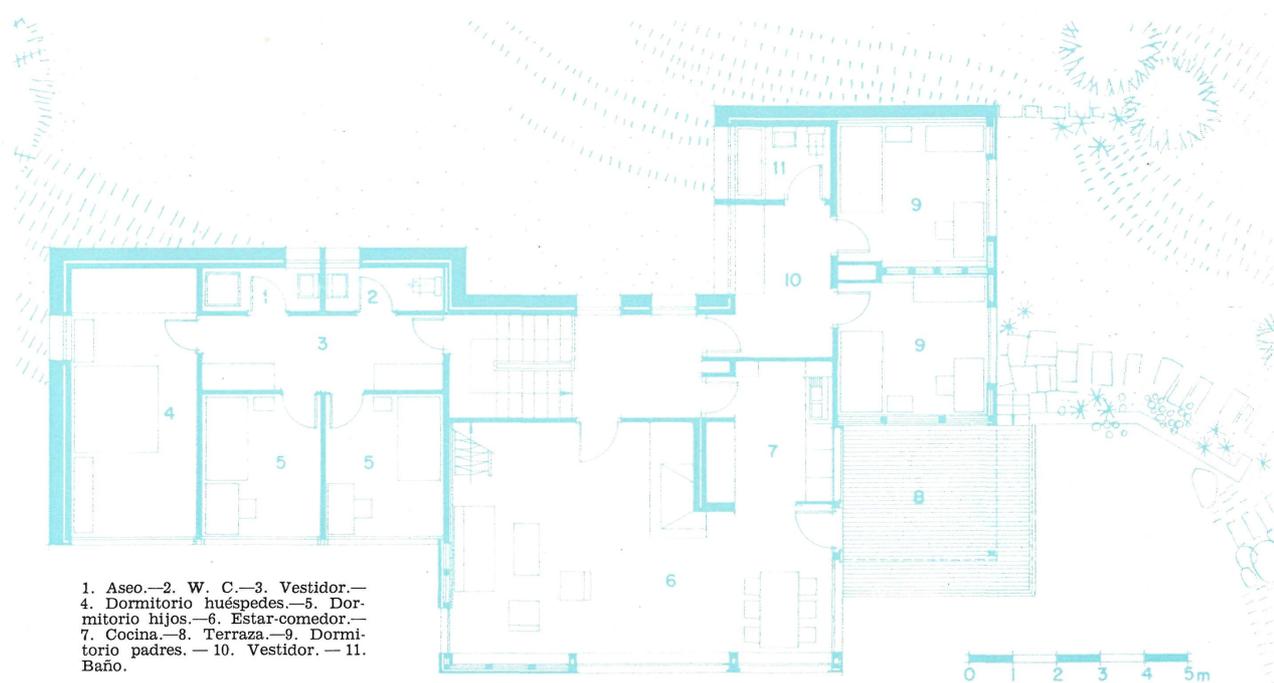


sección

baja



primera

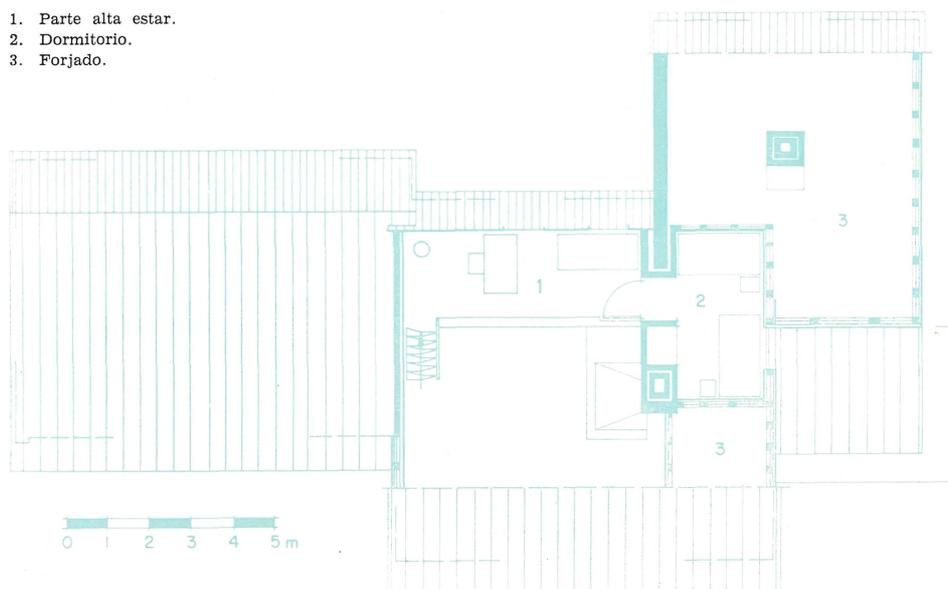


Esto dio lugar a que en la distribución se distingan tres zonas: la de los padres, que contiene dos dormitorios y baño; la zona para los huéspedes, que comprende tres habitaciones, ducha y aseo; y la zona central—estancia—para la vida en común y de relación, con el comedor y cocina.

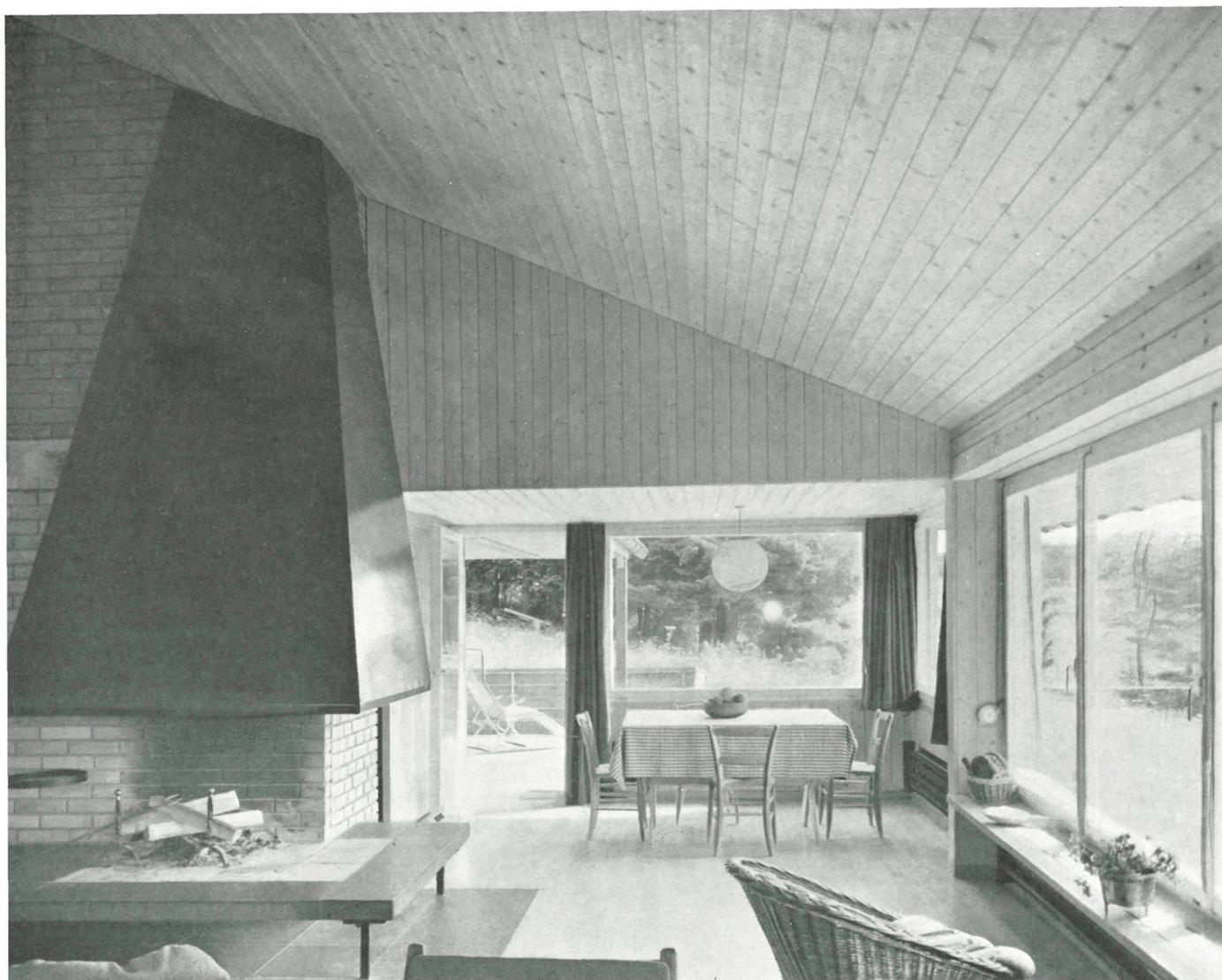
La pendiente que presenta el terreno ha sido aprovechada para disponer el sótano, la atractiva entrada semicubierta, un pequeño hall, un cuarto para herramientas y para guardar los esquís; y, con entrada independiente, los trasteros y la bodega.

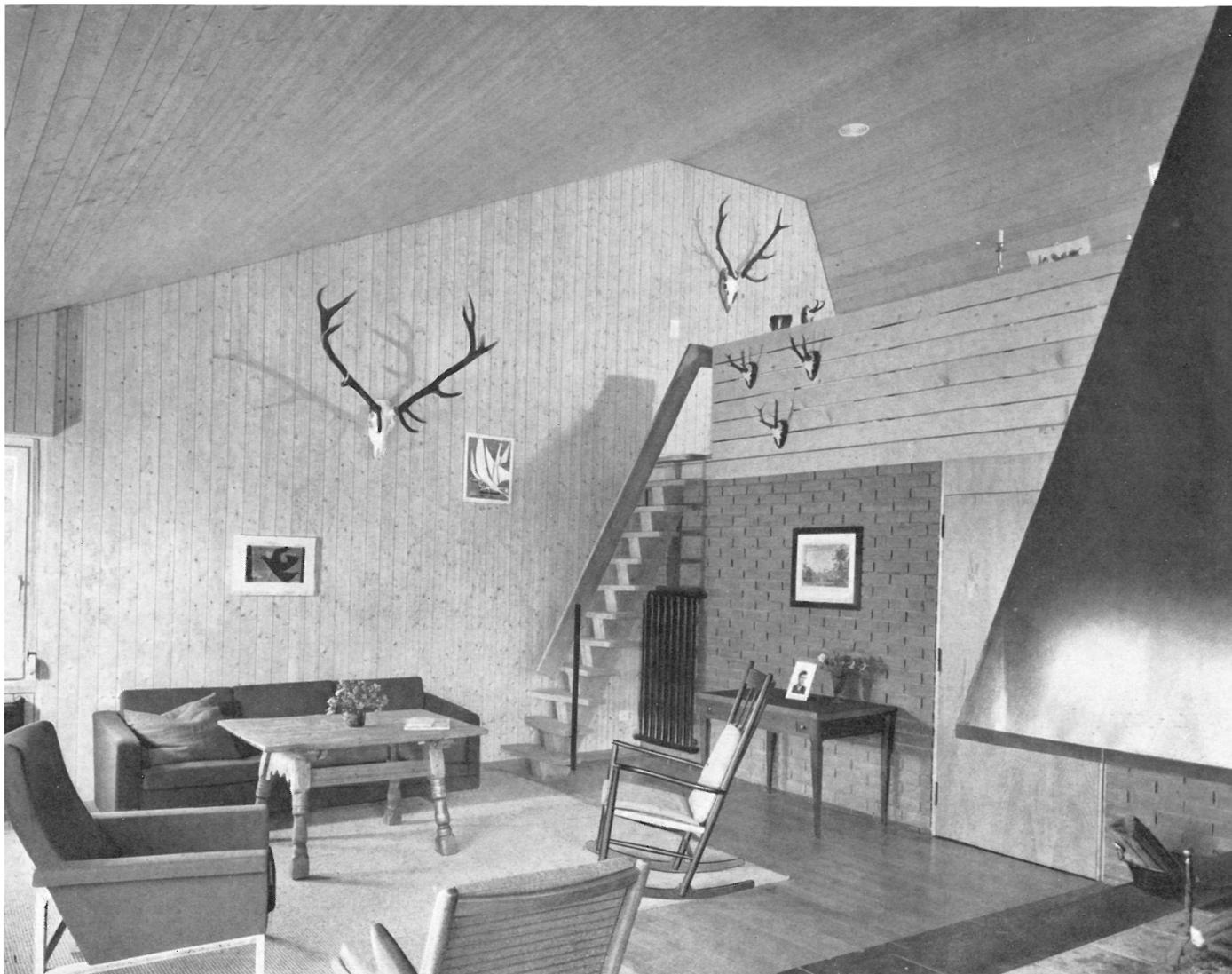
plantas

1. Parte alta estar.
2. Dormitorio.
3. Forjado.



planta segunda





Fotos: BERNHARD MOOSBRUGGER

El centro del conjunto construido lo constituye: la sala de estar con la gran chimenea; y el comedor en unión directa con la cocina.

Lateralmente y unida al edificio existe una terraza, orientada hacia el S. y protegida contra el viento, a la cual se accede por unos escalones.

En la construcción se utilizaron, preferentemente, los materiales naturales de la localidad.

Los muros del sótano y los de la planta baja fueron construidos con mampostería ordinaria, que posteriormente ha sido revocada y pintada de blanco, al estilo de muchas casas antiguas de la región.

El resto de los cerramientos fue realizado a base de fábrica de ladrillo y madera.

Como material de cobertura se utilizaron chapas de fibrocemento de color oscuro.

Dado que el edificio no se habita de un modo permanente, sobre todo en invierno, la calefacción es eléctrica; sistema que resulta de gran limpieza y comodidad.

La forma de la cubierta, que se acusa en el interior, y la combinación de las texturas de los diferentes materiales empleados, le imprimen un sello de originalidad a esta construcción.

Adaptado por J. M. Rubio.

Maison de campagne à Parpan - Suisse

W. Niehus, architecte diplômé

W. Groebli, ingénieur diplômé

La distribution de cette maison comprend trois zones: une pour la famille, comportant deux chambres et une salle de bains; une autre, pour les invités, se composant de trois chambres, douche et salle d'eau, et, enfin, la zone centrale, pour la vie en commun, qui abrite la salle à manger et la cuisine.

La forme de l'édifice est influencée par les caractéristiques de son emplacement, s'adaptant, en ce qui concerne sa distribution et traitement extérieur, à la déclivité naturelle du terrain et au beau paysage environnant.

Country house in Parpan, Switzerland

W. Niehus, dipl. architect

W. Groebli, dipl. engineer

This house has three clearly distinguishable zones. One for the parents, which includes two bedrooms and a bathroom. Another, comprising three bedrooms, shower and washroom, and a third one for communal life, where the dining room and kitchen are located.

The shape of the building is influenced by the circumstances of the site, and both its internal arrangement and external appearance adapt themselves to the natural slope of the ground and the beautiful landscape.

Ferienhaus in Parpan - Schweiz

W. Niehus, Dipl. Architekt

W. Groebli, Dipl. Ingenieur

In seiner Verteilung unterscheidet man sich drei Zonen: eine für die Eltern, die zwei Schlafzimmer und Badzimmer enthält; eine andere für die Gäste, die drei Zimmer, die Dusche und WC enthält; und eine zentrale Zone, wo sich das Esszimmer und die Küche befinden.

Die Form des Gebäudes ist wegen der Charakteristiken der Landschaft beeinflusst. Sie passt an, hinsichtlich der Verteilung und äusserer Behandlung, schiefer Ebene des Bodens und schöner Landschaft.